

Odcinek №9: Каникулы

Nowe słownictwo:

каникулы - wakacje

себе - sobie (komu)

себя - sobie (кого)

кому - komu

бабушка - babcia

дедушка - dziadek

я знал - wiedziałem

я знала - wiedziałam

большой - duży

больше - więcej

Привет, Вероника!

Привет, Куба! Здравствуйте, дорогой слушатель.

I как z tymi górami? Wybierasz się, czy jednak odpuszczasz?

Jednak odpuszczam себе. У меня есть inne plany на свободное время.

Powiedziałaś „odpuszczam себе”. „Себе” znaczy „sobie”?

Да. „Себе” - это „sobie”. Это така odpowiedź на pytanie „кому”, czyli „кому”.

Ach да, pamiętam, что было „мне” i „меня”, a teraz jeszcze „себе”. Tak na logikę, to powinno być jeszcze „себя”. Haha.

Tu не ma się co śmiać, tak właśnie jest. Haha. Как ктоś Cię zapyta „кому”, odpowiadasz „мне”, czyli „mnie/mi” albo „себе”, czyli „sobie”. A na pytanie „кого” odpowiesz „меня” albo „себя”, co na polski przełożymy tak samo - „mnie” i „siebie”.

Сiężко pewnie это wyczuć.

Нет, это całkiem proste. Wierzę, что szybko это opanujesz. Дорогой слушатель, powiedz: Кому? Sobie!



Кому? Себе!

A teraz powiedz: Kogo? Mnie!



Кого? Меня!

Супер!

Powiedz как z tymi miniwakacjami?

Не еду в гóру, поеду на два дни до моей...

Еду - jadę, поеду - pojadę? Так как по польску?

Да, dokładnie. Дорогой слушатель, powiedz: Dokąd pojedziesz?



Куда поедешь?

Хорошо.

W takim razie куда поедешь?

Поеду на два дни до моей бабушки. Dawno już jej nie widziałam, a potem... не знаю... będę два дни spać. Haha.

До „бабушки”?

Да, „бабушка” to „babcia”.

Tak myślałem. Jadę do babuszki. Haha, мне очень нравится русский язык.

W takim razie powiem тебе więcej, есть „бабушка”, ale i „дедушка”. Дорогой слушатель, пожалуйста, powiedz: Mam babcię i dziadka.



У меня есть бабушка и дедушка.

Очень хорошо.

A decyzja o tym, żeby spędzić свободное время, będąc у бабушки - супер!

Спасибо. Так myślałam, что тебе это będzie нравится.

Как może мне не нравится taki pomysł, Veronika?

Я не знала, что ты есть taki rodzinny.

„Я не знала”, czy это не było „я не знаю”?

„Я знала” - это „wiedziałam”, а „я знал” - это „wiedziałem”, czyli kiedyś „я не знала”, а teraz już „знаю”.

Ok, я не знал о tym.

No, w takim razie już знаешь. Дорогой слушатель, powiedz: Wiedziałem, że był koncert.



Я знал, что был концерт

Супер, а teraz powiedz: Nie wiedziałam, że masz wolny czas.



Я не знала, что у тебя есть свободное время.

Jestem wniebowzięta.

Tę perspektywą wakacji, конечно?

Да, конечно. Хаха

O właśnie, powiedz, пожалуйста, как są wakacje?

„Wakacje” это „каникулы”. Дорогой слушатель, powiedz: Masz wakacje.



У тебя каникулы.

Хорошо.

„Каникулы”? No да, przecież есть taka piosenka „kanikuły, zawtra ja was coś tam coś ...”

У тебя есть большой talent.

Какой talent?

„Большой”, czyli „duży”.

Aha, stąd nazwa słynnego moskiewskiego teatru: „Teatr Bolszoi”. Ten teatr есть po prostu bardzo duży - очень большой.

Да. Есть rzeczywiście большой. Дорогой слушатель, powiedz: Mam duży sklep.



У меня есть большой магазин.

Очень хорошо.

Знаешь, Вероника? Мне не нравится tylko druga część Twojego planu na свободное время, ale это pogadamy, как wгócisz od бабушки.

Что? Тебе не нравится, что będę spać cały dzień?

Конечно, что да. Nawet не знаешь сколько wspaniałych rzeczy można robić, gdy są kаникулы, а ты wolisz spać, no cóż...

Ој, Куба, не marudź. Gdyby не ты, byłabym już w górach. Haha.

Хорошо, не zatrzymuję тебя. Jedź do бабушки i pozdrów ją ode mnie.

Хорошо, пока!

Пока!

До свидания, дорогой слушатель. Pamiętaj o quizach i mapie myśli, a także codziennie zagląдај do listy tysiąca najczęściej używanych słów, aby z każdym dniem uszyć się czegoś nowego i utrwalać już poznane слова.